

ЗАКОН

О ПОТВРЂИВАЊУ СПОРАЗУМА О САРАДЊИ ИЗМЕЂУ ВЛАДЕ РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ И ВЛАДЕ РЕПУБЛИКЕ ТУРСКЕ У ОБЛАСТИ УРБАНИЗМА

Члан 1.

Потврђује се Споразум о сарадњи између Владе Републике Србије и Владе Републике Турске у области урбанизма, сачињен у Београду 10. октобра 2017. године у оригиналу на српском, турском и енглеском језику.

Члан 2.

Текст Споразума о сарадњи између Владе Републике Србије и Владе Републике Турске у области урбанизма у оригиналу на српском језику гласи:

**СПОРАЗУМ О САРАДЊИ
ИЗМЕЂУ
ВЛАДЕ РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ
И
ВЛАДЕ РЕПУБЛИКЕ ТУСКЕ
У ОБЛАСТИ УРБАНИЗМА**

Влада Републике Србије и Влада Републике Турске (у даљем тексту: „Стране“),
Изражавајући жељу да ојачају пријатељске односе између српског и турског
народа и да развију сарадњу у области урбанизма,

Препознавајући значај приступа одрживог развоја за побољшање
урбанистичких услуга за добробит садашњих и будућих генерација,

Напомињући да ће таква сарадња служити заједничким интересима и
допринети повећању социјалног и економског развоја Страна,

Договориле су следеће:

Члан 1

У циљу обезбеђивања одрживости насеља и урбане трансформације,
унапређења рада грађевинске инспекције, развоја инфраструктуре квалитета у
области грађевинских производа, унапређења енергетске ефикасности,
размене искустава у погледу извођења радова, уписа права у катастар
непокретности, процеса планирања и успостављања и одржавања географских
информационих система и инвестиција у комуналну инфраструктуру на
локалном нивоу, Стране ће сарађивати кроз размену знања, искуства и
технологија, а по принципуједнакости, користи и узајамности.

Члан 2.

Стране ће сарађивати у погледу следећих тема:

Урбанизам и становање

- а) урбанатрансформација и пројекти обнове, важеће законодавствои пракса,
укључујући упознавање са примерима најбоље праксе на лицу места,
- б) изградња стамбених зграда и комплекса, методе финансирања и стамбене
задруге, узајамни преглед најбоље праксе на лицу места,
- в) развој политика и стратегија планирања, финансирања и реализације
стамбених пројеката, посебно намењених групама са ниским примањима,
- г) очување културно и историјски вредних зграда,
- д) борба против климатских промена.

Грађевинска инспекција, грађевински производи енергетска ефикасност

- а) размена информација о грађевинској инспекцији и релевантом
законодавству,
- б) начела и процедуре јавних набавки, процена трошкова грађевинских
радова,
- в) развој инфраструктуре квалитета у области грађевинских производа,
- г) законодавство у области енергетске ефикасности у зградарству и пракса.

Извођење радова

- а) регистрација извођача грађевинских радова, искуства у обезбеђивању овлашћених бројева сертификата, запошљавање начелника и сертификованих надзорника у грађевинским радовима и распоред професионалних сертификата компетентности,
- б) пружање сертификата иностраним извођачима радова, као и о обавезама у преузетим пројектима, инжењерингу и консултантским услугама,
- в) обезбеђивање и развој односа између представника релевантних сектора и професионалних организација,
- г) учвршћивање сарадње и партнерства у области јавних радова, изградње стамбених зграда и комплекса, инфраструктуре, обавеза извођача радова и консултантских услуга,
- д) развој сарадње у вези сродних институционалних структура и регулисаних уређења.

Упис права у катастар непокретности

- а) законодавство институционални оквир и искуства са уписом права у катастар непокретности
- б) базе података, дигитални катастарски планови, информациони системи, е-Управа, развој пројекта
- в) презентација постојећих геопортала е-Катастар (Република Србија) и TAKBIS (Република Турска).

Просторно планирање и Географски информациони систем

- а) искуства просторног планирања на локалном, регионалном и националном нивоу
- б) базе просторних података за потребе просторног планирања,
- б) развој Географског информационог система, израда дигиталних карата, централни регистри.

Комунална инфраструктура намењена водоснабдевању и одвођењу отпадних вода

- а) планови и њихово спровођење на нивоу јединица локалне самоуправе,
- б) техничка помоћ,
- б) искуство увођења модела „Банка провинције“ која финансијски и технички подржава урбанистичке инвестиције у турским општинама.

Члан 3.

Стране ће сарађивати у погледу тема наведених у члану 2. кроз:

- а) организацију обука, састанака, конференција и симпозијума,
- б) организацију гостујућих научних и техничких програма,
- в) организацију узајамних посета експерата и чланова невладиних организација за потребе истраживања и саветовања,
- г) размену информација и докумената на научном и техничком нивоу истраживања, развоја и имплементације активности,

д) припрему пројеката сарадње.

Члан 4.

Стране ће сарађивати у оквиру релевантног важећег законодавства и средстава издвојених у ту сврху.

Стране ће такође размењивати експерте за договорене области, а путне трошкове, као и трпшкове за храну и смештај ће сносити страна која шаље.

Члан 5.

Стране могу позвати владине институције, академске институције, приватна предузећа и невладине организације да учествују у активностима сарадње које су обухваћене овим Споразумом.

Члан 6.

Како би се осигурала имплементација сарадње у складу са Споразумом, Стране ће основати заједничку комисију која ће радити следеће:

- а) свака Страна ће именовати националног координатора одговорног за вођење активности сарадње у складу са Споразумом у року од 3 (три) месеца од ступања на снагу овог Споразума,
- б) Стране треба да обавесте једна другу о имену постављеног координатора у било ком периоду након писменог обавештења друге Стране,
- в) национални координатори ће сарађивати у припреми заједничких радних програма који садрже активности сарадње наведене у члану 2. овог Споразума,
- г) национални координатори ће копредседавати састанком заједничке комисије која се сазива у било ком периоду како би се дискутовало о активностима из члана 2. овог Споразума и пратиће спровођење препорука које доноси заједничка комисија.

Члан 7.

Стране се могу договорити да деле резултате њихове сарадње, путем обостране писмене сагласности, са трећим лицима у складу са својим националним законодавством.

Члан 8.

Ништа у овом Споразуму неће бити тумачено на начин да утиче на постојећа права и обавезе странака из других међународних споразума у којима су оне стране.

Члан 9.

Ефикасну заштиту права интелектуалне својине која је пренесена или стечена на основу овог Споразума, Стране ће обезбедити у складу са одговарајућим националним законодавством и међународним уговорима чије су потписнице Република Србија и Република Турска.

За потребе овог Споразума, интелектуална својина има значење које је наведено у члану 2. Конвенције о оснивању Светске организације за интелектуалну својину, потписане 14. јула 1967. године.

Члан 10.

Свака несугласица, до које може доћи приликом интерпретације или спровођења овог Споразума биће решена преговорима обе Стране.

Члан 11.

Овај Споразуме се може изменити у било ком тренутку, писменом сагласношћу обе Стране.

Члан 12.

Овај Споразум је предмет ратификације и ступиће на снагу даном пријема последњег писменог обавештења, којим ће Стране обавестити једна другу, дипломатским путем, о завршетку њихових унутрашњих правних процедура неопходних за његово ступање на снагу. Овај Споразум ће бити на снази у периоду од 1 (једне) године. Он ће бити аутоматски обновљен након успешног периода од 1 (једне) године, осим ако једна од страна не обавести другу, писаним путем преко дипломатских канала, о намери да оконча овај Споразум, најмање 6 (шест) месеци пре његовог истека.

Престанак важења овог Споразума неће имати утицаја на важење и трајање пројеката и активности договорених овим Споразумом и започетих пре његовог окончања.

Закључено у Београду, дана, 10. октобра 2017. године у 2 (два) примерка, сваки на српском, турском и енглеском језику, сви текстови су једнако аутентични. У случају било каквих разлика у интерпретацији, енглеска верзија ће бити валидна.

ЗА ВЛАДУ
РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ

ЗА ВЛАДУ
РЕПУБЛИКЕ ТУСКЕ

Проф. др Зорана З. Михајловић
потпредседница Владе и министарка
грађевинарства, саобраћаја и
инфраструктуре

Мехмет Узхасеки
министар животне средине и
урбанизма

Члан 3.

Овај закон ступа на снагу осмог дана од дана објављивања у „Службеном гласнику Републике Србије-Међународни уговори”.

ОБРАЗЛОЖЕЊЕ

I. УСТАВНИ ОСНОВ ЗА ПОТВРЂИВАЊЕ СПОРАЗУМА

Уставни основ за потврђивање Споразума о сарадњи између Владе Републике Србије и Владе Републике Турске у области урбанизма садржан је у члану 99. став 1. тачка 4. Устава Републике Србије, по којем Народна скупштина потврђује међународне уговоре кад је законом предвиђена обавеза њиховог потврђивања.

II. РАЗЛОЗИ ЗБОГ КОЈИХ СЕ ПРЕДЛАЖЕ ПОТВРЂИВАЊЕ СПОРАЗУМА

Имајући у виду бројне изазове са којима се у погледу одрживог урбаног развоја суочавају, а који су, између осталог, идентификовани, како у националним извештајима за Хабитат III Конференцију, тако и у оквиру Нове урбане агенде Уједињених нација чије је спровођење у току, као и у духу сарадње, Република Србија и Република Турска сагласне су да успоставе билатералну сарадњу у области просторног и урбанистичког планирања, становања, изградње и комуналних делатности.

Оквир сарадње обухвата шест тема које, пре свега, обухватају размену искустава на изради и спровођењу прописа релевантних за области сарадње, на успостављању стандарда, на изради база просторних података, као и дефинисање потенцијалних заједничких пројеката. Сарадња ће се спроводити кроз размену релевантних информација и стручњака, креирање и учешће у заједничким програмима обуке, организацију састанака, конференција и симпозијума, као и припрему пројеката сарадње.

III. СТВАРАЊЕ ФИНАНСИЈСКИХ ОБАВЕЗА ИЗВРШАВАЊЕМ СПОРАЗУМА

Извршавањем Споразума о сарадњи између Владе Републике Србије и Владе Републике Турске у области урбанизма не стварају се финансијске обавезе за Републику Србију.

IV. ПРОЦЕНА ИЗНОСА ФИНАНСИЈСКИХ СРЕДСТАВА ПОТРЕБНИХ ЗА СПРОВОЂЕЊЕ СПОРАЗУМА

За спровођење Споразума о сарадњи између Владе Републике Србије и Владе Републике Турске у области урбанизма није потребно издвајање средстава из буџета Републике Србије.